

Prima pagină>Introducerea unei acțiuni în justiție>Unde și cum>**Costuri**

Costuri

România

Această pagină vă oferă informații privind costurile judiciare din România.

Dreptul familiei – divorțul

Dreptul familiei – încredințarea copiilor minori

Dreptul familiei – pensia de întreținere

Dreptul comercial – contract

Dreptul comercial – răspundere

Cadrul legislativ care reglementează onorariile profesilor juridice

Avocați

Generalități

Onorariile avocaților sunt variabile, fiind stabilite în funcție de nivelul de dificultate al cauzei, de amploarea și durata acesteia. **Nivelul onorariului** poate fi convenit în mod liber între avocat și clientul său, dar în limitele legii și ale statutului profesiei.

Nivelul onorariilor plătibile se poate baza pe:

un tarif orar perceput pentru numărul de ore lucrate;

o sumă fixă;

o sumă care depinde de câștigarea cauzei: în plus față de suma fixă, avocatul poate solicita o sumă suplimentară, fixă sau variabilă, ce va fi achitată doar în eventualitatea unui câștig de cauză (cu toate acestea, este strict interzis ca onorariul avocatului să se bazeze exclusiv pe rezultatul judiciar).

atât onorarii orare cât și fixe, indiferent de rezultatul obținut.

Este aproape imposibil de furnizat o estimare a tarifelor, deoarece astfel de informații pot fi obținute după prezentarea cauzei unui avocat, care va evalua apoi tarifele ce vor trebui achitate, luând în calcul toate aspectele necesare legate de cauză și în principal cantitatea de muncă, valoarea litigiului și de asemenea natura părții în litigiu.

Executorii judecătorești

Generalități

Nivelul onorariului depinde de activitatea implicată în realizarea executării silit conform unei hotărâri judecătorești sau a unui titlu executoriu în baza legii. O listă de onorarii a fost stabilită de **Ministerul Justiției** în colaborare cu **Uniunea Națională a Executorilor Judecătorești**. Aceștia sunt plătiți de către partea care a solicitat executorului judiciar executarea unei proceduri. Executorii judecătorești sunt de obicei plătiți per act de executare.

În cazul executării silit a creanțelor având ca obiect plata unei sume de bani, onorariile maxime sunt următoarele:

Pentru creanțe în valoare de până la 50 000 RON inclusiv	Onorariul maxim perceput este de 10% din suma reprezentând valoarea creanței (de exemplu, dacă valoarea creanței este de 40 000 RON, tariful perceput nu poate fi mai mare de 400 RON (100 EUR)).
Pentru creanțe în valoare de peste 50 000 RON, dar până la 80 000 RON inclusiv	Onorariul maxim este egal cu o sumă fixă de 5 000 RON plus 3% din valoarea cu care suma respectivă depășește 50 000 RON.
Pentru creanțe în valoare de peste 80 000 RON, dar până la 100 000 RON inclusiv	Onorariul maxim este egal cu suma de 5 900 RON plus 2% din valoarea cu care suma respectivă depășește 80 000 RON.
Pentru creanțe în valoare de peste 100 000 RON	Onorariul maxim include o sumă fixă de 6 300 RON plus 1% din valoarea cu care suma respectivă depășește 100 000 RON.

Informații detaliate cu privire la onorariile minimale și maxime în funcție de tipul de act de executare silită

Onorarii percepute înainte de judecare (înainte de depunerea acțiunii)

Notificarea și comunicarea documentelor procedurale	Între 20 RON (5 EUR) și 400 RON (100 EUR).
Constatarea unei situații de fapt și realizarea unui inventar al bunurilor (Articolul 239 din Codul de procedură civilă)	Între 100 RON (25 EUR) și 2 200 RON (550 EUR) pentru un debitor persoană fizică sau 5 200 RON (1 300 EUR) pentru un debitor persoană juridică.
Proces verbal al ofertei reale	Între 50 RON (12,5 EUR) și 350 RON (87,5 EUR).
Confiscări	10% din valoarea realizată.
Sechestrul asigurator	Între 100 RON (25 EUR) și 1 200 RON (300 EUR) pentru un debitor persoană fizică sau 2 200 RON (550 EUR) pentru un debitor persoană juridică.
Consultanță juridică cu privire la întocmirea documentelor de executare	Între 20 RON (5 EUR) și 200 RON (50 EUR).

Onorarii percepute în timpul procedurilor

Poprire	60 RON (15EUR) este tariful minim pentru o creanță de maxim 1000 RON (250 EUR); 60 RON plus 2% din valoarea cu care suma depășește 1 000 RON pentru creanțe ce depășesc 1 000 RON.	Pentru sume de maxim 50 000 RON (12 500 EUR) tariful poate ajunge la maxim 10% din valoarea pretenției; Pentru sume între 50 001 RON și 80 000 RON (20 000 EUR) tariful este de 3% din valoarea pretenției; Pentru sume între 80 001 RON și 100 000 RON (25 000 EUR) tariful este de 2% din valoarea pretenției; și Pentru sume ce depășesc 100 000 RON tariful este de 1% din valoarea pretenției.
	Un tarif minim de 150 RON (37,5 EUR)	O sumă maximă de 400 RON (100 EUR).

Protest de neplată la schimb, bilet la ordin și cecurilor		
Sechestrul judiciar	Un tarif minim de 100 RON (EUR 25)	O sumă maximă de 1 200 RON (300 EUR) pentru un debitor persoană fizică sau 2 200 RON (550 EUR) pentru un debitor persoană juridică.

Tarife percepute ulterior procedurilor (după ce curtea a pronunțat hotărârea)

Încredințarea minorului sau stabilirea domiciliului minorului	Între 50 RON (aproximativ 12,5 EUR) și 1 000 RON (250 EUR).
Contactul cu un minor/Vizitarea minorului	Între 50 RON (aproximativ 12,5 EUR) și 500 RON (125 EUR).

În cazul recuperării debitelor /creanțelor prin executarea silită a bunurilor mobile sau imobile

Recuperarea debitelor/creanțelor prin urmărirea/executarea silită a bunurilor mobile	Tarife minime 60 RON (15 EUR) pentru creanțe de maxim 1 000 RON (250 EUR); 60 RON plus 2% din valoarea cu care suma depășește 1 000 RON pentru datorii/creanțe ce depășesc 1 000 RON.	Tarife maxime Până la 10% pentru sumele de maxim 50 000 RON (12 500 EUR); 3% pentru sumele între 50 001 RON și 80 000 RON (20 000 EUR); 2% pentru sumele între 80 001 RON și 100 000 RON (25 000 EUR); și 1% pentru sumele ce depășesc 100 000 RON.
Recuperarea debitelor/creanțelor prin urmărirea/executarea silită a bunurilor imobile	Tarife minime 150 RON (37,5 EUR) pentru creanțe de maxim 1 000 RON (250 EUR); 150 RON (37,5 EUR) plus 2% din valoarea cu care suma depășește 1 000 RON, pentru creanțe ce depășesc 1 000 RON.	Tarife maxime Până la 10% pentru sumele de maxim 50 000 RON (12 500 EUR); 3% pentru sume între 50 001 RON și 80 000 RON (20 000 EUR); 2% pentru sume între 80 001 RON și 100 000 RON (25 000 EUR); și 1% pentru sumele ce depășesc 100 000 RON.

Experți tehnici judiciari

Onorariile experților tehnici judiciari sunt variabile. Onorariul definitiv pentru expertiza tehnică judiciară se stabilește de organul care a dispus efectuarea expertizei, în funcție de complexitatea lucrării, de volumul de lucru depus și de gradul profesional ori științific al expertului tehnic judiciar.

expertiza tehnică judiciară se efectuează din dispoziția instanțelor judecătorești, a organelor de urmărire penală sau a altor organe cu atribuții jurisdicționale în vederea lămuririi unor fapte sau împrejurări ale cauzei, prin numirea de experți tehnici judiciari autorizați de Ministerul Justiției.

partea interesată are dreptul să solicite ca pe lângă expertul tehnic judiciar numit să mai participe la efectuarea expertizei, pe cheltuielile acesteia, și un expert tehnic judiciar sau un specialist, nominalizat de aceasta și încuviințat de organul judiciar care a dispus efectuarea expertizei, în calitate de consilier al părții.

Onorariul expertului tehnic judiciar nominalizat este stabilit de parte și de expert, de comun acord, în temeiul raporturilor contractuale dintre aceștia și este plătit acestuia de către partea care l-a nominalizat.

Costuri fixe

Costuri fixe pentru părțile în proceduri civile

Cost fix pentru a înainta o acțiune în instanță: cheltuieli de judecată și taxa de timbru

Pretențiile înaintate instanțelor care fac obiectul cheltuielilor de judecată trebuie să primească timbru judiciar.

Cheltuieli de judecată

Cheltuielile de judecată pot varia între aproximativ 0,5 EUR și peste 1 500 EUR.

Pentru **pretenții cuantificabile din punct de vedere financiar** (de exemplu aplicabile în cauzele de pensie alimentară, cauzele comerciale) cheltuielile de judecată variază în funcție de valoarea pretenției:

Valoarea pretențiilor	Valoarea cheltuielilor de judecată
Până la 39 RON	2 RON
39,01 RON – 388 RON	2 RON plus 10% din valoarea cu care suma pretenției depășește 39 RON
388,01 RON – 3 879 RON	37 RON plus 8% din valoarea cu care suma pretenției depășește 388 RON
3 879,01 RON - 19 395,00 RON	316 RON plus 6% din valoarea cu care suma pretenției depășește 3.879 RON
19 395,01 RON – 38 790,00 RON	1 247 RON plus 4% din valoarea cu care suma pretenției depășește 19 395 RON
38 790,01 RON – 193 948,00 RON	2 023 RON plus 2% din valoarea cu care suma pretenției depășește 38 790 RON
Peste 193 948,00 RON	5 126 RON plus 1% din valoarea cu care suma pretenției depășește 193 948 RON

Pentru pretențiile privind **dreptul familiei**, cheltuielile de judecată sunt:

În cazul divorțului cauzat de deteriorarea relațiilor familiale sau al divorțului convenit de comun acord între soți (Codul Familiei din România articolul 38 alineatele 1 și 2)	39 RON (10 EUR)
În cazul divorțului cauzat de imposibilitatea unuia dintre soți să își îndeplinească obligațiile legate de familie din cauza unei afecțiuni grave (Codul Familiei din România articolul 38 alineatul 3) și al divorțului cauzat de un venit redus al unuia dintre soți (mai mic decât salariul minim brut național) sau de lipsa unui venit	8 RON (2 EUR)
Pentru custodia copiilor, pentru stabilirea domiciliului unui minor, pentru recunoașterea copilului în vederea utilizării numelui părintelui	6 RON (2,5 EUR)

taxa de timbru (aproximativ 1 EUR) - variază între 1,5 RON și 5 RON

deciziile instanței – costul deciziei (aproximativ 1 EUR)

Hotărârile judecătorești, citațiile și notificările sunt comunicate în mod **gratuit** părților, martorilor, experților sau altor persoane sau instituții implicate în litigiu. Consultarea sau copierea documentelor din dosarul instanței și a certificatelor din biroul grefierului se efectuează contra cost (maxim 4 RON).

Costul obținerii unei decizii autentificate (mai puțin de 1 EUR)

Cereri adresate instanțelor pentru livrarea copiilor hotărârilor judecătorești finale și irevocabile	Instanța percepe o taxă în valoare de 2 RON
--	---

Alte proceduri: costuri fixe

Onorariile datorate traducătorilor sau interpreților

1. Onorariile traducătorilor sau interpreților

Sunt stabilite de către instanță în hotărârea prin care este desemnat interpretul sau traducătorul. Tariful minim de 20 RON este majorat: cu 50% pentru traducerile din sau într-o limbă orientală (japoneză, chineză) sau o limbă rară sau pentru traduceri urgente (în termen de 24-48 ore); cu 100% pentru interpretariat simultan sau pentru servicii prestate la sfârșit de săptămână, pe durata sărbătorilor legale sau în zilele nelucrătoare, sau între orele 22.00 și 6.00.

Tarifele exacte sunt:

Pentru interpreți autorizați	23,15 (aproximativ 6 EUR) pe oră sau, dacă este cazul, pentru mai puțin de o oră (fracțiuni de oră)
Pentru traduceri	33,56 RON (aproximativ 8 EUR) pe pagină

TVA se adaugă la aceste sume acolo unde acest lucru este impus prin lege.

2. Onorariile executorilor judecătorești

Vă rugăm consultați capitolul despre onorariile executorilor judecătorești de mai sus.

Apeluri

Costurile unui proces la nivel de primă instanță sunt similare cu cele datorate pentru un apel dar se ridică la valoarea de 50% din cele suportate în cadrul procesului.

Etapa procedurii civile în cadrul căreia se plătesc costuri fixe

1. Cheltuieli de judecată

Acestea trebuie **achitate în avans**, înainte de primirea, procesarea sau emiterea documentației relevante sau prestarea serviciului solicitat. În practică, solicitantul achită cheltuielile de judecată estimate de acesta a fi corecte la introducerea pretenției. La prima audiere instanța stabilește cheltuielile de judecată ce trebuie achitate și solicită în mod legal părții să achite orice deficit.

2. Onorariile executorilor judecătorești

Cheltuielile legate de executare trebuie achitate în avans de către partea care a solicitat-o. Plata în avans a onorariilor executorilor judecătorești însă nu reprezintă o condiție pentru executarea hotărârilor judecătorești.

3. Onorarii de interpretare

Partea care a solicitat serviciile de interpretariat trebuie să achite onorariul stabilit de instanță, cheltuielile oficiale de deplasare sau onorariul interpretului în termen de 5 zile de la stabilirea taxei.

4. Onorariile experților

Suma stabilită drept onorariu provizoriu și avansul pentru cheltuielile de deplasare, atunci când este cazul, se depun, în termen de 5 zile de la numirea expertului tehnic judiciar, de partea la cererea căreia s-a încuviințat efectuarea expertizei în contul special al biroului local pentru expertize tehnice judiciare și contabile, deschis în acest scop. Instanța poate de asemenea hotărî ca aceste cheltuieli să fie suportate de ambele părți.

Onorariul definitiv pentru expertiza tehnică judiciară se stabilește de organul care a dispus efectuarea expertizei, în funcție de complexitatea lucrării, de volumul de lucru depus și de gradul profesional ori științific al expertului sau al specialistului.

Costuri fixe în proceduri penale

Costuri fixe pentru părțile implicate în proceduri penale

Nu există costuri fixe pentru părțile implicate în proceduri penale.

Costuri fixe în proceduri constituționale

Costuri fixe pentru părțile implicate în proceduri constituționale

Nu există costuri fixe în procedurile constituționale.

Informații prealabile care trebuie furnizate de reprezentanții legali

Drepturile și obligațiile părților

În România, reprezentanții legali **nu au obligația directă** de a furniza părților informații cu privire la drepturile și obligațiile acestora, șansele lor de succes și costurile aferente procedurilor. Cu toate acestea, conform Statutului profesiei juridice, avocatul are **obligația** de a-și consilia clientul într-un mod prompt, conștiincios, corect și diligent.

Temeiul juridic al costurilor

Unde se pot găsi informații privind temeiul juridic al costurilor în România?

Informațiile care explică diferite surse de cost nu sunt ușor de obținut întrucât nu sunt publicate pe site-urile web ale instituțiilor publice și nici nu sunt menționate în broșuri. Informațiile respective pot fi obținute direct de la persoanele care lucrează în domeniu sau din următoarele legi privind costurile judiciare.

cheltuielile de judecată și taxa de timbru sunt reglementate de Legea nr. 146/1997 cu privire la taxele instanțelor și de Ordonanța de Guvern nr. 32/1995 privind taxa de timbru.

onorariile avocațiale sunt reglementate de [Legea nr. 188/2000](#) privind executorii judecătorești cât și de Ordinul nr. 2550/C din 14 noiembrie 2006 cu privire la aprobarea onorariilor minime și maxime pentru serviciile prestate de executorii judecătorești.

onorariile experților tehnici judiciari sunt reglementate de Codul de procedură civilă și de Ordonanța de Guvern nr. 2/2000 privind organizarea activității de expertiză tehnică judiciară și extrajudiciară.

onorariile pentru traducere și interpretariat sunt reglementate de Codul de procedură civilă, de Legea nr. 178/1997 și de [Ordinul nr. 772 din 5 martie 2009](#) privind stabilirea tarifelor pentru plata interpreților și traducătorilor autorizați.

În ce limbi se pot obține informații cu privire la sursele de cost din România?

Legile prin care se reglementează costurile sunt disponibile **exclusiv în limba română**.

De unde se pot obține informații cu privire la mediere?

Medierea este reglementată de Legea nr. 192/2006 privind medierea și organizarea profesiei de mediator. Această lege prevede faptul că mediatorul are dreptul la plata unei **taxe convenite cu părțile**, cât și la rambursarea cheltuielilor suportate în legătură cu medierea.

De unde se pot obține informații suplimentare cu privire la costuri?

De unde se pot obține informații cu privire la durata medie a diferite proceduri?

Informațiile statistice cu privire la durata medie a cauzelor se regăsesc în raportul anual cu privire la activitatea judiciară din România, disponibile în limba română pe site-urile web publice ale Consiliului Superior al Magistraturii (a se vedea Capitolul 3.4 intitulat **Indicatori calitativi ai activității judiciare**, paginile 155-162).

Taxa pe valoare adăugată

Nu se aplică TVA pentru cheltuielile de judecată, taxa de timbru și nici pentru onorariile avocațiale incluse în contractul de asistență juridică.

Pentru traducerea de documente, se adaugă TVA la tariful aferent atunci când impune legea.

Asistență juridică

Pragul de venituri aplicabil în domeniul dreptului civil

Venitul mediu net lunar pe membru al familiei	Condiții de acordare
mai puțin de 500 RON (aproximativ 125 EUR)	Nivelul venitului trebuie să fie situat sub limită timp de cel puțin 2 luni înainte ca acțiunea să fie înaintată instanței, caz în care costurile cauzei sunt suportate integral de stat .
mai puțin de 800 RON (aproximativ 200 EUR)	Nivelul venitului trebuie să fie situat sub limită timp de cel puțin 2 luni înainte ca acțiunea să fie înaintată instanței, caz în care 50% din costurile cauzei sunt suportate de stat .

Asistența juridică este acordată de asemenea:

atunci când costurile estimate fixe sau generale ale procesului pot restricționa **dreptul constituțional de acces efectiv la justiție**; sau când dreptul de a avea acces la justiție ar putea fi restricționat din cauza **diferențelor de cost al vieții** dintre statul membru de reședință și România.

Indiferent de venitul solicitantului, atunci când o lege specială prevede dreptul la asistență juridică sau asistență juridică gratuită ca **măsură de protecție pentru solicitant** (în cazul în care solicitantul este minor, sau reprezintă o persoană cu handicap sau în orice altă situație specială).

Pragul de venituri aplicabil în domeniul dreptului penal pentru inculpați

Conceptul de prag este aplicabil doar în materie civilă. În materie penală, principalele prevederi juridice care reglementează acest domeniu sunt incluse în articolul 171 din Codul de procedură penală. Asistența juridică este acordată **inculpatului** în momentul în care:

acesta este minor;

a fost internat într-un centru de reeducare sau o instituție medicală educațională;

a fost arestat anterior sau ținut în custodie în contextul altei/altor cauze penale;

a fost internat din motive medicale sau beneficiază de tratament medical obligatoriu;

autoritatea de investigație penală sau instanța consideră că inculpatul nu este capabil să se apere singur;

pedeapsa prevăzută de lege pentru presupusa infracțiune este închisoare pe viață sau pentru cel puțin 5 ani.

Pragul de venituri aplicabil în domeniul dreptului penal pentru victime

Conceptul de prag nu este aplicabil pentru victime în domeniul justiției penale. Prevederile legale aplicabile care reglementează acest domeniu sunt incluse în articolul 173 din Codul de procedură penală.

Proceduri judiciare gratuite

Următoarele pretenții sunt scutite în mod legal de orice costuri judiciare:

toate pretențiile cu privire la: (1) protecția și promovarea drepturilor minorilor (reglementate de Legea nr. 272/2004 privind promovarea și protecția drepturilor minorilor), (2) tutelă, (3) curatelă, (4) asistență acordată persoanelor care suferă de boli psihice grave (bolnavi mintal);

pretențiile privind obligațiile juridice și contractuale de întreținere și toate pretențiile referitoare la adopție (reglementate de Legea nr. 273/2004 cu privire la adopție);

alte pretenții prevăzute de diverse legi.

Când trebuie partea căzută în pretenții să suporte costurile părții căreia instanța i-a dat câștig de cauză?

În materie civilă, regulile referitoare la repartizarea sau compensarea costurilor sunt reglementate de articolele 274-276 din **Codul de procedură civilă**. În principiu,

partea căzută în pretenții este obligată (la cerere) să achite costurile procesului;

judecătorul nu poate reduce cheltuielile de judecată sau alte cheltuieli achitate de partea căreia i s-a dat câștig de cauză;

în principiu, un inculpat care a acceptat cererea reclamantului, în cadrul primei audieri, nu trebuie să achite cheltuielile judiciare, cu excepția cazului în care acesta a fost notificat în mod oficial de către executorul judecătoresc prin intermediul procedurii specializate anterioare judecării cauzei, prezentată mai sus;

În materie penală, regulile referitoare la repartizarea sau compensarea costurilor sunt reglementate de articolele 189-193 din **Codul de procedură civilă**. În principiu,

cheltuielile necesare pentru realizarea actelor procedurale, administrarea dovezilor, întreținerea dovezilor materiale, onorariile avocațiale, cât și alte cheltuieli legate de procesele penale sunt acoperite de sumele alocate de Stat sau achitate de părți.

În cazul condamnării, inculpatul trebuie să acopere cheltuielile judiciare suportate de stat, cu excepția cheltuielilor pentru interpreții desemnați de organele judiciare și în cazul în care a fost acordată asistență juridică gratuită.

În cazul achitării sau încetării procesului penal în instanță, cheltuielile judiciare suportate de stat vor fi achitate după cum urmează:

În cazul achitării, de către: (a) victimă, în măsura în care au fost cauzate de aceasta; (b) partea civilă ale cărei pretenții civile au fost respinse complet, în măsura în care cheltuielile au fost cauzate de această parte; (c) inculpat, atunci când, deși acesta este achitat, este totuși obligat să plătească despăgubiri.

În cazul încetării procesului penal, de către (a) inculpat, în cazul în care înlocuirea responsabilității penale a fost ordonată sau există motive pentru a nu aplica pedeapsa; (b) ambele părți, în cazul reconcilierii; (c) victimă, în cazul în care plângerea este retrasă sau a fost depusă tardiv în instanță.

În caz de amnistie, prescrierea sau retragerea plângerii, cât și în cazul existenței unui motiv pentru a nu aplica pedeapsa, în cazul în care inculpatul solicită continuarea procesului penal, cheltuielile judiciare pot fi acoperite de victimă sau de inculpat, în funcție de alte prevederi juridice conexe.

În toate celelalte cazuri, Statul își achită propriile cheltuieli judiciare.

Onorariile experților tehnici judiciari

Articolul 274 din Codul de procedură civilă prevede că partea căzută în pretenții va fi obligată, la cerere, să plătească cheltuielile de judecată, cheltuieli care includ onorariile experților tehnici judiciari pe care partea căreia i s-a dat câștig de cauză i-a remunerat.

Fișiere relevante

Raportul României referitor la Studiul privind transparența costurilor  (544 Kb) 

Ultima actualizare: 03/11/2020

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

Studiu de caz 1 – dreptul familiei – divorțul - România

Cu ocazia prezentului studiu de caz în materie de dreptul familiei - divorț, statele membre au fost rugate să îndrume reclamantul în privința cheltuielilor de judecată în următoarele cazuri:

Cazul A – Situație la nivel național: două persoane se căsătoresc. Ulterior se despart și convin să divorțeze.

Cazul B – Situație la nivel transnațional: două persoane care dețin cetățenia aceluiași stat membru (statul membru A) se căsătoresc. Căsătoria se încheie în statul membru A. După nuntă cei doi se mută în alt stat membru (statul membru B) pentru a locui și a munci, stabilindu-și domiciliul în acest stat membru. La scurt timp cei doi se despart, soția se întoarce în statul membru A și soțul rămâne în statul membru B. Cei doi convin să divorțeze. La întoarcerea în statul membru A, soția introduce imediat o acțiune de desfacere a căsătoriei la instanța din statul membru B.

NOTA – 1. Răspunsurile privind toate studiile de caz au fost date pornind de la premisa că pretenția este ridicată în instanțele din România 2. Pentru o mai bună înțelegere, calcularea costurilor s-a bazat pe următorul curs de schimb ipotetic – 1 EUR = 4 RON (moneda României).

Costuri în România

Cheltuielile de judecată, cheltuielile privind introducerea căilor de atac și mijloacele alternative de soluționare a litigiilor

Studiu de caz	Instanța			Căi de atac
	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe transcriere	Alte taxe	Cheltuieli de judecată inițiale
Cazul A	39,3 RON (aproximativ 10 EUR) care includ 39 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru) Excepție – 8,3 RON (aproximativ 2 EUR) care includ 8 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru), în cazul în care partea nu are un venit sau venitul este mai mic decât salariul minim brut pe economie.	Pentru a obține copii simple ale unor acte de procedură întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de fotocopiere (care variază între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie).	Legalizare – certificare pentru a obține o hotărâre judecătorească legalizată – 2,15 RON (aproximativ 0,5 EUR) care include 2 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) Supralegalizare – 1,15 RON (aproximativ 0,25 EUR) care includ 1 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) – doar dacă este necesar pentru partea în cauză	Hotărârea nu poate fi contestată în acest caz, întrucât divorțul este de comun acord.
Cazul B	39,3 RON (aproximativ 10 EUR) care includ 39 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru) Excepție – 8,3 RON (aproximativ 2 EUR) care includ 8 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru), în cazul în care partea nu are un venit sau venitul este mai mic decât salariul minim brut pe economie.	Pentru a obține copii simple ale unor acte de procedură întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de fotocopiere (care variază între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie).	Legalizare – certificare pentru a obține o hotărâre judecătorească legalizată – 2,15 RON (aproximativ 0,5 EUR) care include 2 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) Supralegalizare – 1,15 RON (aproximativ 0,25 EUR) care includ 1 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) – doar dacă este necesar pentru partea în cauză	Hotărârea nu poate fi contestată în acest caz, întrucât divorțul este de comun acord.

Studiu de caz	ADR	
	Este această opțiune deschisă pentru acest tip de cauză?	Costuri
Cazul A	Da	Costurile sunt prevăzute în contractul de mediere, după cum s-a convenit între părți și mediator
Cazul B	Da	Costurile sunt prevăzute în contractul de mediere, după cum s-a convenit între părți și mediator

Onorariile avocatului, executorului judecătoresc și expertului

Studiu de caz	Avocat		Executor judecătoresc		
	Reprezentarea este obligatorie?	Costuri medii	Reprezentarea este obligatorie?	Costuri anterioare judecării	Costuri ulterioare judecării
Cazul A	NU	Costuri variabile în funcție de contractul de asistență juridică Nu este cazul aici, întrucât reprezentarea nu este obligatorie	NU	Nu este cazul aici	Nu este cazul aici
Cazul B	NU	Costuri variabile în funcție de contractul de asistență juridică Nu este cazul aici, întrucât reprezentarea nu este obligatorie	NU	Nu este cazul aici	Nu este cazul aici

Studiu de caz	Expert	
	Utilizarea este obligatorie?	Cost
Cazul A	NU	Nu este cazul aici
Cazul B	NU	Nu este cazul aici

Costuri pentru remunerarea martorilor, gaj sau garanții și alte taxe relevante

Studiu de caz	Remunerarea martorilor		Gaj sau garanții	
	Sunt martorii remunerați?	Cost	Există și când și cum anume se folosește?	Cost
Cazul A	Da. Cu toate acestea, în acest caz nu este nevoie de martori.	Nu este cazul aici	Nu este cazul aici	Nu este cazul aici
Cazul B	Da. Cu toate acestea, în acest caz nu este nevoie de martori.	Nu este cazul aici	Nu este cazul aici	Nu este cazul aici

Costurile aferente asistenței juridice și altor rambursări

Studiu de caz	Asistență juridică		
	Când și în ce condiții este aplicabilă?	Când se acordă sprijinul integral?	Condiții?
Cazul A	A se vedea anexa 1 atașată	A se vedea anexa 1 atașată	A se vedea anexa 1 atașată
Cazul B	A se vedea anexa 1 atașată	A se vedea anexa 1 atașată	A se vedea anexa 1 atașată

Studiu de caz	Rambursare			
	Poate partea căreia i s-a dat câștig de cauză să obțină rambursarea costurilor litigiului?	Dacă rambursarea nu este totală, care este procentajul în general?	Care sunt costurile care nu sunt niciodată rambursate?	Există situații în care costurile pentru asistență juridică ar trebui rambursate organizației care a acordat asistență juridică?
Cazul A	Nu este cazul aici, întrucât părțile sunt de acord cu divorțul (divorțul este convenit de comun acord de către ambele părți)	Nu este cazul aici, întrucât părțile sunt de acord cu divorțul (divorțul este convenit de comun acord de către ambele părți)	Nu este cazul aici, întrucât părțile sunt de acord cu divorțul (divorțul este convenit de comun acord de către ambele părți)	NU
Cazul B	Nu este cazul aici, întrucât părțile sunt de acord cu divorțul (divorțul este convenit de comun acord de către ambele părți)	Nu este cazul aici, întrucât părțile sunt de acord cu divorțul (divorțul este convenit de comun acord de către ambele părți)	Nu este cazul aici, întrucât părțile sunt de acord cu divorțul (divorțul este convenit de comun acord de către ambele părți)	NU

Costurile activităților de traducere și interpretare

Studiu de caz	Traducere	
	Când și în ce condiții este necesară?	Costul aproximativ?
Cazul A	Nu este cazul aici	Nu este cazul aici
Cazul B	Atunci când documentele depuse în instanță (ce fac parte din dosarul cauzei) sunt redactate într-o limbă străină	Costurile pot varia în funcție de contractul de servicii de traducere, sau, în cazul în care traducerea este efectuată de un traducător autorizat la cererea instanței, va fi achitat un tarif de 33,56 RON (aproximativ 8 EUR) pe pagină, în format A4

Studiu de caz	Interpretare		Există alte costuri specifice litigiilor transfrontaliere?	
	Când și în ce condiții este necesar?	Costul aproximativ?	Descriere	Costul aproximativ?
Cazul A	Atunci când partea care trebuie audiată de instanță are deficiențe de auz, de vorbire sau este analfabetă.	23,15 RON pe oră (aproximativ 6 EUR) - pentru cazurile în care este necesară interpretarea dintr-o limbă străină în limba română.	-	-
Cazul B	Dacă cel puțin una din părți nu are cunoștințe de limba română.	23,15 RON pe oră (aproximativ 6 EUR)) - pentru cazurile în care este necesară interpretarea dintr-o limbă străină în limba română.	Da, dar sunt suportate de stat	-

Ultima actualizare: 03/11/2020

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

Studiu de caz 2 – dreptul familiei – încredințarea minorilor - România

Cu ocazia prezentului studiu de caz în materie de dreptul familiei - încredințare a minorilor, statele membre au fost rugate să îndrume reclamantul în privința cheltuielilor de judecată în următoarele cazuri:

Cazul A – Situație la nivel național: două persoane au trăit împreună un anumit număr de ani fără a se căsători. În momentul când se despart au împreună un copil de trei ani. Printr-o hotărâre judecătorească copilul este încredințat mamei, iar tatăl are dreptul de vizitare. Mama copilului introduce o acțiune prin care cere limitarea dreptului de vizitare al tatălui.

Cazul B – Situație la nivel transnațional: sunteți avocat în statul membru A: două persoane au trăit împreună un anumit număr de ani într-un stat membru (statul membru B) fără a se căsători. Au împreună un copil dar se despart imediat după nașterea acestuia. Printr-o hotărâre judecătorească din statul membru B, copilul este încredințat mamei, iar tatăl are dreptul de vizitare. Mama împreună cu copilul se mută pentru a locui în alt stat membru (statul membru A), având autorizația să facă acest lucru conform hotărârii judecătorești. Tatăl rămâne în statul membru B. Câțiva ani mai târziu, mama introduce o acțiune în statul membru A pentru a modifica dreptul de vizitare al tatălui.

Costuri în România

Cheltuielile de judecată, cheltuielile privind introducerea căilor de atac și mijloacele alternative de soluționare a litigiilor

Studiu de caz	Instanțe			Căi de atac	
	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Alte taxe	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere
Cazul A	8,3 RON (aproximativ 2 EUR) care includ 8 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru)	Pentru a obține copii simple ale unor acte de procedură întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de fotocopiere (care variază între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie)	1. Legalizare – certificare pentru a obține o hotărâre judecătorească legalizată – 2,15 RON (aproximativ 0,5 EUR) care include 2 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) 2. Investirea hotărârii judecătorești cu titlu executoriu – 4,15 RON (aproximativ 1 EUR) care include 4 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) 3. Supra-legalizarea – 1,15 RON (aproximativ 0,25 EUR) care include 1 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) – numai dacă este necesar pentru partea în cauză	50% din 8,3 RON (aproximativ 1 EUR)	Pentru a obține copii simple ale unor documente procedurale întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de fotocopiere (care variază între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie)
Cazul B	8,3 RON (aproximativ 2 EUR) care includ 8 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru)	Pentru a obține copii simple ale unor acte de procedură întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de fotocopiere (care variază între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie)	1. Legalizare – certificare pentru a obține o hotărâre judecătorească legalizată – 2,15 RON (aproximativ 0,5 EUR) care include 2 RON (taxa de instanță) și 0,15 RON (taxa de timbru) 2. Investirea hotărârii judecătorești cu titlu executoriu – 4,15 RON (aproximativ 1 EUR) care include 4 RON (taxa de instanță) și 0,15 RON (taxa de timbru) 3. Supra-legalizarea – 1,15 RON (aproximativ 0,25 EUR) care include 1 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) – doar dacă este necesar pentru partea respectivă	50% din 8,3 RON (aproximativ 1 EUR)	Pentru a obține copii simple ale unor acte de procedură întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de fotocopiere (care variază între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie)

Studiu de caz	ADR	
	Este această opțiune deschisă pentru acest tip de cauză?	Costuri
Cazul A	Da	Costurile sunt prevăzute în contractul de mediere, după cum s-a convenit între părți și mediator.
Cazul B	Da	Costurile sunt prevăzute în contractul de mediere, după cum s-a convenit între părți și mediator.

Onorariile avocatului, executorului judecătoresc și expertului

Studiu de caz	Avocat		Executor judecătoresc		
	Reprezentarea este obligatorie?	Costuri medii	Reprezentarea este obligatorie?	Costuri anterioare judecării	Costuri ulterioare judecării

Cazul A	NU	Costuri variabile în funcție de contractul de asistență juridică Nu este cazul aici, întrucât reprezentarea nu este obligatorie	NU	Nu este cazul aici, întrucât numai hotărârea judecătorească (emisă ulterior judecării cauzei) poate fi supusă executării, în cazul în care partea căzută în pretenții (tatăl) nu o execută de bunăvoie	Investirea hotărârii judecătorești cu titlu executiv – 10,3 RON (aproximativ 2,5 EUR) care include 10 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru) Notificarea – 20 RON taxă minimă (aproximativ 5 EUR) și 400 RON taxă maximă (aproximativ 100 EUR) Onorariile executorilor judecătorești – 50 RON (aproximativ 12,5 EUR) taxă minimă și 500 RON (aproximativ 125 EUR) taxă maximă
Cazul B	NU	Costuri variabile în funcție de contractul de asistență juridică Nu este cazul aici, întrucât reprezentarea nu este obligatorie	NU	Nu este cazul aici, întrucât numai hotărârea judecătorească (emisă ulterior judecării cauzei) poate fi supusă executării, în cazul în care partea căzută în pretenții (tatăl) nu o execută de bunăvoie	Investirea hotărârii judecătorești cu titlu executiv – 10,3 RON (aproximativ 2,5 EUR) care include 10 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru) Notificarea – 20 RON taxă minimă (aproximativ 5 EUR) și 400 RON taxă maximă (aproximativ 100 EUR) Onorariile executorilor judecătorești – 50 RON (aproximativ 12,5 EUR) taxă minimă și 500 RON (aproximativ 125 EUR) taxă maximă

Studiu de caz	Expert	
	Utilizarea este obligatorie?	Cost
Cazul A	NU	Nu este cazul aici
Cazul B	NU	Nu este cazul aici

Costuri pentru remunerarea martorilor, gaj sau garanții și alte taxe relevante

Studiu de caz	Remunerarea martorilor		Gaj sau garanții	
	Sunt martorii remunerați?	Cost	Există aceasta și când și cum anume este folosită?	Cost
Cazul A	Da	Costurile de transport sunt rambursate și, la solicitarea martorului, poate fi de asemenea obținută o despăgubire pentru timpul petrecut în instanță (în funcție de sursele de venit – de exemplu contract de muncă etc.)	Eventuale cereri de asigurare a dovezilor	8,3 RON (aproximativ 2 EUR) care includ 8 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru)
Cazul B	Da	Costurile de transport sunt rambursate și, la solicitarea martorului, poate fi de asemenea obținută o despăgubire pentru timpul petrecut în instanță (în funcție de sursele de venit – de exemplu contract de muncă etc.)	Eventuale cereri de asigurare a dovezilor	8,3 RON (aproximativ 2 EUR) care includ 8 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru)

Costurile aferente asistenței juridice și altor rambursări

Studiu de caz	Asistență juridică		
	Când și în ce condiții este aplicabilă?	Când se acordă sprijinul integral?	Condiții?
Cazul A	A se vedea anexa 1 atașată	A se vedea anexa 1 atașată	A se vedea anexa 1 atașată
Cazul B	A se vedea anexa 1 atașată	A se vedea anexa 1 atașată	A se vedea anexa 1 atașată

	Rambursare
--	-------------------

Studiu de caz				
	Poate partea căreia i s-a dat câștig de cauză să obțină rambursarea costurilor litigiului?	Dacă rambursarea nu este totală, care este procentajul în general?	Care sunt costurile care nu sunt niciodată rambursate?	Există situații în care costurile asistenței juridice ar trebui rambursate organizației care a acordat asistență juridică?
Cazul A	Da	În general 100% din costuri sunt rambursate	În general 100% din costuri sunt rambursate.	NU
Cazul B	Da	În general 100% din costuri sunt rambursate	În general 100% din costuri sunt rambursate.	NU

Costurile activităților de traducere și interpretare

Studiu de caz	Traducere		Interpretare		Există alte costuri specifice litigiilor transfrontaliere?	
	Când și în ce condiții este necesar?	Costul aproximativ?	Când și în ce condiții este necesar?	Costul aproximativ?	Descriere	Costul aproximativ?
Cazul A	Nu este cazul aici	Nu este cazul aici	Atunci când partea care trebuie audiată de instanță suferă de autism sau mutism sau este analfabetă	23,15 RON pe oră (aproximativ 6 EUR) - pentru cazurile în care este necesară interpretarea dintr-o limbă străină în limba română.	-	-
Cazul B	1. Atunci când documentele depuse în instanță (ce fac parte din dosarul cauzei) sunt redactate într-o limbă străină. 2. Mai mult, atunci când partea în cauză contestă acuratețea documentului tradus în limba română, instanța poate solicita efectuarea traducerii de către un traducător autorizat.	Costurile pot varia în funcție de contractul de servicii de traducere sau, în cazul în care traducerea este realizată de un traducător autorizat la cererea instanței, se va achita un tarif de 33,56 RON (aproximativ 8 EUR) pe pagină în format A4	Dacă cel puțin una dintre părți nu are cunoștințe de limba română. Statul A= România	23,15 RON pe oră (aproximativ 6 EUR) - pentru cazurile în care este necesară interpretarea dintr-o limbă străină în limba română.	Da, dar sunt suportate de stat	-

Ultima actualizare: 03/11/2020

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

Studiu de caz 3 – dreptul familiei – pensia de întreținere - România

Cu ocazia prezentului studiu de caz în materie de dreptul familiei – pensie de întreținere, statele membre au fost rugate să îndrume reclamantul în privința cheltuielilor de judecată în următoarele cazuri:

Cazul A – Situație la nivel național: două persoane au trăit împreună un anumit număr de ani fără a se căsători. În momentul când se despart au împreună un copil de trei ani. Printr-o hotărâre judecătorească copilul este încredințat mamei. Singurul motiv important de dezacord este nivelul pensiei de întreținere datorat mamei de către tatăl copilului pentru creșterea și educarea acestuia. Mama copilului introduce o acțiune cu acest obiect.

Cazul B – Situație la nivel transnațional: sunteți avocat în statul membru A: două persoane au trăit împreună un anumit număr de ani într-un stat membru (statul membru B) fără a se căsători. Au împreună un copil de trei ani. Decid să se despartă. Printr-o hotărâre judecătorească din statul membru B copilul este încredințat mamei. Cu acordul tatălui, mama și copilul se mută în alt stat membru (statul membru A), stabilindu-și aici domiciliul.

Rămâne un motiv important de dezacord, și anume nivelul pensiei de întreținere datorat mamei de către tatăl copilului pentru creșterea și educarea acestuia. Mama copilului introduce o acțiune cu acest obiect în statul membru A.

Costuri în România

Cheltuielile de judecată, cheltuielile privind introducerea căilor de atac și mijloacele alternative de soluționare a litigiilor

Studiu de caz	Instanța			Căi de atac		
	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Alte taxe	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Alte taxe
Cazul A	Nu există cheltuieli de judecată	Pentru a obține copii simple ale unor acte de procedură întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de fotocopiere (care variază	1. Legalizare – certificare pentru a obține o hotărâre judecătorească legalizată – 2,15 RON (aproximativ 0,5 EUR) care include 2	Nu există cheltuieli de judecată	Pentru a obține copii simple ale unor acte de procedură întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de	-

		între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie)	RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) 2. Investirea hotărârii judecătorești cu titlu executoriu – 4,15 RON (aproximativ 1 EUR) care include 4 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) 3. Supra-legalizarea – 1,15 RON (aproximativ 0,25 EUR) care include 1 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) – doar dacă este necesar pentru partea în cauză.		fotocopiere (care variază între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie)	
Cazul B	Nu există cheltuieli de judecată	Pentru a obține copii simple ale unor acte de procedură întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de fotocopiere (care variază între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie)	1. 1. Legalizare – certificare pentru a obține o hotărâre judecătorească legalizată – 2,15 RON (aproximativ 0,5 EUR) care include 2 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) 2. Investirea hotărârii judecătorești cu titlu executoriu – 4,15 RON (aproximativ 1 EUR) care include 4 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) 3. Supra-legalizarea – 1,15 RON (aproximativ 0,25 EUR) care include 1 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) – doar dacă este necesar pentru partea în cauză.	Nu există cheltuieli de judecată	Pentru a obține copii simple ale unor acte de procedură întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de fotocopiere (care variază între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie)	-

Studiu de caz	ADR	
	Este această opțiune deschisă pentru acest tip de cauză?	Costuri
Cazul A	Da	Costurile sunt prevăzute în contractul de mediere, după cum s-a convenit între părți și mediator.
Cazul B	Da	Costurile sunt prevăzute în contractul de mediere, după cum s-a convenit între părți și mediator.

Onorariile avocatului, executorului judecătoresc și expertului

Studiu de caz	Avocat		Executor judecătoresc		
	Reprezentarea este obligatorie?	Costuri medii	Reprezentarea este obligatorie?	Costuri anterioare judecării	Costuri ulterioare judecării
Cazul A	NU	Costuri variabile în funcție de contractul de asistență juridică Nu este cazul aici, întrucât reprezentarea nu este obligatorie	NU	Nu este cazul aici, întrucât numai hotărârea judecătorească (emisă ulterior judecării cauzei) poate fi supusă executării, în cazul în care partea căzută în pretenții (tatăl) nu o execută de bunăvoie	Investirea hotărârii judecătorești cu titlu executoriu – 10,3 RON (aproximativ 2,5 EUR) care include 10 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru) Notificarea – 20 RON taxă minimă (aproximativ 5 EUR) și 400 RON taxă maximă (aproximativ 100 EUR) Onorariile executorilor judecătorești – 50 RON

					(aproximativ 12,5 EUR) taxă minimă și 500 RON (aproximativ 125 EUR) taxă maximă
Cazul B	NU	Costuri variabile în funcție de contractul de asistență juridică Nu este cazul aici, întrucât reprezentarea nu este obligatorie	NU	Nu este cazul aici, întrucât numai hotărârea judecătorească (emisă ulterior judecării cauzei) poate fi supusă executării, în cazul în care partea căzută în pretenții (tatăl) nu o execută de bunăvoie	Investirea hotărârii judecătorești cu titlu executoriu – 10,3 RON (aproximativ 2,5 EUR) care include 10 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru) Notificarea – 20 RON taxă minimă (aproximativ 5 EUR) și 400 RON taxă maximă (aproximativ 100 EUR) Onorariile executorilor judecătorești – 50 RON (aproximativ 12,5 EUR) taxă minimă și 500 RON (aproximativ 125 EUR) taxă maximă

Studiu de caz	Expert	
	Este utilizarea obligatorie?	Cost
Cazul A	NU	Nu este cazul aici
Cazul B	NU	Nu este cazul aici

Costuri pentru remunerarea martorilor, gaj sau garanții și alte taxe relevante

Studiu de caz	Remunerarea martorilor		Gaj sau garanții	
	Sunt martorii remunerați?	Cost	Există și când și cum anume se folosește?	Cost
Cazul A	Nu este cazul aici, pentru că nu vor fi audiați martori	Nu este cazul aici, pentru că nu vor fi audiați martori	Dacă partea solicită încuviințarea unor măsuri asiguratorii (sechestrul asigurator, poprire asiguratorie)	10,3 RON (aproximativ 2,5 EUR), care includ 10 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru)
Cazul B	Nu este cazul aici, pentru că nu vor fi audiați martori	Nu este cazul aici, pentru că nu vor fi audiați martori	Dacă partea solicită încuviințarea unor măsuri asiguratorii (sechestrul asigurator, poprire asiguratorie)	10,3 RON (aproximativ 2,5 EUR), care includ 10 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru)

Costurile aferente asistenței juridice și altor rambursări

Studiu de caz	Asistență juridică			Rambursare			
	Când și în ce condiții este aplicabilă?	Când se acordă sprijin integral?	Condiții?	Este posibil ca partea căreia i s-a dat câștig de cauză să obțină rambursarea costurilor litigiului?	Dacă rambursarea nu este totală, care este procentajul în general?	Care sunt costurile care nu sunt niciodată rambursate?	Există situații în care costurile asistenței juridice ar trebui rambursate organizației care a acordat asistență juridică?
Cazul A	A se vedea anexa 1 atașată	A se vedea anexa 1 atașată	A se vedea anexa 1 atașată	Da	În general 100% din costuri sunt rambursate.	În general 100% din costuri sunt rambursate.	NU
Cazul B	A se vedea anexa 1 atașată	A se vedea anexa 1 atașată	A se vedea anexa 1 atașată	Da	În general 100% din costuri sunt rambursate.	În general 100% din costuri sunt rambursate.	NU

Costurile activităților de traducere și interpretare

Studiu de caz	Traducere		Interpretare		Există alte costuri specifice litigiilor transfrontaliere?
	Când și în ce condiții este necesară?	Costul aproximativ?	Când și în ce condiții este necesar?	Costul aproximativ?	Descriere

Cazul A	Nu este cazul aici	Nu este cazul aici	Atunci când partea care trebuie audiată de instanță are deficiențe de auz, de vorbire sau este analfabetă	23,15 RON pe oră (aproximativ 6 EUR) – pentru cazurile în care este necesară interpretarea dintr-o limbă străină în limba română.	
Cazul B	1. Atunci când documentele depuse în instanță (ce fac parte din dosarul cauzei) sunt redactate într-o limbă străină. 2. Mai mult, atunci când partea contestă acuratețea documentului tradus în limba română, instanța poate solicita efectuarea traducerii de către un traducător autorizat.	Costurile pot varia în funcție de contractul de servicii de traducere sau, în cazul în care traducerea este realizată de un traducător autorizat la cererea instanței, va fi achitat un tarif de 33,56 RON (aproximativ 8 EUR) pe pagină în format A4	Dacă cel puțin una dintre părți nu are cunoștințe limba română. Statul A= România	23,15 RON pe oră (aproximativ 6 EUR) - pentru cazurile în care este necesară interpretarea dintr-o limbă străină în limba română.	Da, dar sunt suportate de stat

Ultima actualizare: 03/11/2020

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

Studiu de caz 4 – drept comercial – contracte - România

Cu ocazia prezentului studiu de caz în materie de drept comercial - contracte, statele membre au fost rugate să îndrume reclamantul în privința cheltuielilor de judecată în următoarele cazuri:

Cazul A – Situație la nivel național: o societate a livrat bunuri în valoare de 20 000 de euro. Prețul nu a fost plătit, deoarece cumpărătorul consideră că bunurile nu corespund cu ceea ce s-a convenit.

Vânzătorul decide să introducă o acțiune în instanță pentru a obține plata integrală.

Cazul B – Situație la nivel transnațional: o societate cu sediul principal în statul membru B livrează bunuri în valoare de 20 000 de euro unui cumpărător din statul membru A. Contractul este redactat în limba statului membru B, sub regimul legislației acestuia. Prețul nu a fost plătit, deoarece cumpărătorul din statul membru A consideră că bunurile nu corespund cu ceea ce s-a convenit. Vânzătorul decide să introducă o acțiune în instanță în statul membru A pentru a obține plata integrală, conform contractului încheiat cu vânzătorul.

Costuri în România

Cheltuielile de judecată, cheltuielile privind introducerea câilor de atac și mijloacele alternative de soluționare a litigiilor

Studiu de caz	Instanțe			Căi de atac	
	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Alte taxe	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere
Cazul A	2 849,1998 RON (aproximativ 710 EUR), care includ 2 844,1998 RON (cheltuieli de judecată) și 5 RON (taxă de timbru)	Pentru a obține copii simple ale unor acte de procedură întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de fotocopiere (care variază între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie)	1. Legalizare – certificare pentru a obține o hotărâre judecătorească legalizată – 2,15 RON (aproximativ 0,5 EUR) care include 2 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) 2. Investirea hotărârii judecătorești cu titlu executoriu – 4,15 RON (aproximativ 1 EUR) care include 4 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) 3. Supra-legalizarea – 1,15 RON (aproximativ 0,25 EUR) care include 1 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) – doar	50% din cheltuielile de judecată inițiale, și anume 1 424,5999RON (aproximativ 355 EUR)	Pentru a obține copii simple ale unor acte de procedură întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de fotocopiere (care variază între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie)

			dacă este necesar pentru partea în cauză.		
Cazul B	2 849,1998 RON (aproximativ 710 EUR), care includ 2.844,1998 RON (cheltuieli de judecată) și 5 RON (taxă de timbru)	Pentru a obține copii simple ale unor acte de procedură întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de fotocopiere (care variază între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie)	1. Legalizare – certificare pentru a obține o hotărâre judecătorească legalizată – 2,15 RON (aproximativ 0,5 EUR) care include 2 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) 2. Investirea hotărârii judecătorești cu titlu executoriu – 4,15 RON (aproximativ 1 EUR) care include 4 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) 3. Supra-legalizarea – 1,15 RON (aproximativ 0,25 EUR) care include 1 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) – doar dacă este necesar pentru partea în cauză.	50% din cheltuielile de judecată inițiale, și anume 1 424,5999RON (aproximativ 355 EUR)	Pentru a obține copii simple ale unor acte de procedură întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de fotocopiere (care variază între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie)

Studiu de caz	ADR	
	Este această opțiune deschisă pentru acest tip de cauză?	Costuri
Cazul A	Da	Costurile sunt prevăzute în contractul de mediere, după cum s-a convenit între părți și mediator.
Cazul B	Da	Costurile sunt prevăzute în contractul de mediere, după cum s-a convenit între părți și mediator.

Onorariile avocatului, executorului judecătoresc și expertului

Studiu de caz	Avocat		Executor judecătoresc			Expert	
	Reprezentarea este obligatorie?	Costuri medii	Reprezentarea este obligatorie?	Costuri anterioare judecării	Costuri ulterioare judecării	Este utilizarea obligatorie?	Cost
Cazul A	NU	Costuri variabile în funcție de contractul de asistență juridică Nu este cazul aici, întrucât reprezentarea nu este obligatorie	NU	Nu este cazul aici.	Investirea hotărârii judecătorești cu titlu executoriu – 10,3 RON (aproximativ 2,5 EUR) care include 10 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru) Notificarea– 20 RON taxă minimă (aproximativ 5 EUR) și 400 RON taxă maximă (aproximativ 100 EUR) Onorariile executorilor	NU	Cost variabil ce va fi stabilit de instanță, în funcție de complexitatea expertizei.

					judecătorești – maxim 2 400 RON (aproximativ 600 EUR)		
Cazul B	NU	Costuri variabile în funcție de contractul de asistență juridică Nu este cazul aici, întrucât reprezentarea nu este obligatorie	NU	Nu este cazul aici.	Investirea hotărârii judecătorești cu titlu executoriu – 10,3 RON (aproximativ 2,5 EUR) care include 10 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru) Notificarea – 20 RON taxă minimă (aproximativ 5 EUR) și 400 RON taxă maximă (aproximativ 100 EUR) Onorariile executorilor judecătorești – maxim 2 400 RON (aproximativ 600 EUR)	NU	Cost variabil ce va fi stabilit de instanță în funcție de nivelul de experiență necesar

Costuri pentru remunerarea martorilor, gaj sau garanții și alte taxe relevante

Studiu de caz	Remunerarea martorilor		Gaj sau garanții	
	Sunt martorii remunerați?	Cost	Există și când și cum anume se folosește?	Cost
Cazul A	Da	Costurile de transport sunt rambursate și, la solicitarea martorului, poate fi de asemenea obținută o despăgubire pentru timpul petrecut în instanță (în funcție de sursele de venit – de exemplu contract de muncă etc.)	Eventuale cereri de asigurare a unor dovezi (dovada documentelor păstrate)	8,3 RON (aproximativ 2 EUR) care includ 8 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru)
			Dacă partea în cauză solicită încuviințarea unor măsuri asiguratorii (sechestrul asigurator, poprire asiguratorie)	10,3 RON (aproximativ 2,5 EUR), care includ 10 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru)
Cazul B		Costurile de transport sunt rambursate și, la solicitarea martorului, poate fi de asemenea obținută o despăgubire pentru timpul petrecut în instanță (în funcție de sursele de venit – de exemplu contract de muncă etc.)	Eventuale cereri de asigurare a unor dovezi (dovada documentelor păstrate)	8,3 RON (aproximativ 2 EUR) care includ 8 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru)
	Da		Dacă partea în cauză solicită încuviințarea unor măsuri asiguratorii (sechestrul asigurator, poprire asiguratorie)	10,3 RON (aproximativ 2,5 EUR), care includ 10 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru)

Costuri aferente asistenței juridice și altor costuri rambursabile

Studiu de caz	Asistență juridică		
	Când și în ce condiții este aplicabilă?	Când se acordă sprijinul integral?	Condiții?
Cazul A	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul

Cazul B	Nu este cazul	Nu este cazul	Nu este cazul
---------	---------------	---------------	---------------

Studiu de caz	Rambursare			
	Este posibil ca partea căreia i s-a dat câștig de cauză să obțină rambursarea costurilor litigiului?	Dacă rambursarea nu este totală, care este procentajul în general?	Care sunt costurile care nu sunt niciodată rambursate?	Există și care costuri ar trebui rambursate organizat acordat juridică?
Cazul A	Da	În general 100% din costuri sunt rambursate.	Toate costurile pot fi rambursate în acest caz. Toate costurile pot fi rambursate, cu excepția costurilor aferente următoarelor situații: cumpărătorul care acceptă pretențiile vânzătorului la prima audiere nu trebuie să achite costurile judiciare, cu excepția cazului în care acesta a fost notificat anterior audierii. În cazul în care instanța acceptă parțial pretențiile ambelor părți, aceasta va stabili în ce măsură părțile pot fi obligate să achite cheltuielile de judecată și, de asemenea, poate dispune rambursarea cheltuielilor. Mai mult, instanța va avea dreptul de a majora sau reduce onorariile avocațiale în cazul în care consideră că acestea sunt nejustificate de mari sau mici față de valoarea cazului sau activitatea desfășurată de avocatul în cauză.	NU
Cazul B	Da	În general 100% din costuri sunt rambursate.	Toate costurile pot fi rambursate în acest caz. Toate costurile pot fi rambursate, cu excepția costurilor aferente următoarelor situații: cumpărătorul care acceptă pretențiile vânzătorului la prima audiere nu trebuie să achite costurile judiciare, cu excepția cazului în care acesta a fost notificat anterior audierii. În cazul în care instanța acceptă parțial pretențiile ambelor părți, aceasta va stabili în ce măsură părțile pot fi obligate să achite cheltuielile de judecată și, de asemenea, poate dispune rambursarea cheltuielilor. Mai mult, instanța va avea dreptul de a majora sau reduce onorariile avocațiale în cazul în care consideră că acestea sunt nejustificate de mari sau mici față de valoarea cazului sau activitatea desfășurată de avocat.	NU

Costurile activităților de traducere și interpretare

Studiu de caz	Traducere		Interpretare		Există alte costuri specifice litigiilor transfrontaliere?
	Când și în ce condiții este necesară?	Costul aproximativ?	Când și în ce condiții este necesar?	Costul aproximativ?	Descriere
Cazul A	În general, nu este aplicabil în acest caz	În general, nu este aplicabil în acest caz	Atunci când partea care trebuie audiată de instanță are deficiențe de auz, de vorbire sau este analfabetă	23,15 RON pe oră (aproximativ 6 EUR) - pentru cazurile în care este necesară interpretarea dintr-o limbă străină în limba română.	-
Cazul B	1. Atunci când documentele depuse în instanță (ce fac parte din dosarul cauzei) sunt redactate într-o limbă străină. 2. Mai mult, atunci când partea în cauză contestă acuratețea documentului tradus în limba română, instanța poate solicita efectuarea traducerii de către un traducător autorizat.	Costurile pot varia în funcție de contractul de servicii de traducere sau, în cazul în care traducerea este realizată de un traducător autorizat, la cererea instanței, va fi achitat un tarif de 33,56 RON (aproximativ 8 EUR) pe pagină format A4	Dacă cel puțin una din părți nu are cunoștințe de limba română. Statul A= România	23,15 RON pe oră (aproximativ 6 EUR) - pentru cazurile în care este necesară interpretarea dintr-o limbă străină în limba română.	Da, dar sunt suportate de stat

Ultima actualizare: 03/11/2020

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.

Studiu de caz 5 – drept comercial – răspundere - România

Cu ocazia prezentului studiu de caz în materie de drept comercial - răspundere, statele membre au fost rugate să îndrume reclamantul în privința cheltuielilor de judecată în următoarele cazuri:

Cazul A – Situație la nivel național: un producător de sisteme de încălzire livrează un sistem de încălzire unui instalator. Acesta îl vinde la rândul său (și îl instalează) unui client pentru locuința acestuia, Casa ia foc la scurt timp după aceea. Toate persoanele implicate (producătorul de sisteme de încălzire, instalatorul și clientul final) sunt asigurate. Originea incendiului este contestată. Nimeni nu vrea să despăgubească clientul.

Acesta decide să introducă o acțiune în instanță împotriva producătorului de sisteme de încălzire, a instalatorului și a societăților de asigurare pentru a obține o despăgubire completă.

Cazul B – Situație la nivel transnațional: un producător de sisteme de încălzire din statul membru B livrează un sistem de încălzire unui instalator din statul membru C. Acesta îl vinde la rândul său (și îl instalează) unui client din statul membru A pentru locuința acestuia. Casa ia foc la scurt timp după aceea. Toate persoanele implicate (producătorul de sisteme de încălzire, instalatorul și clientul final) sunt asigurate de către o societate de asigurări din propriul stat membru. Originea incendiului este contestată. Nimeni nu vrea să despăgubească clientul.

Acesta decide să introducă o acțiune în instanță în statul membru A împotriva producătorului de sisteme de încălzire, a instalatorului și a societății de asigurare din statul membru A pentru a obține o despăgubire completă.

Costuri în România

Cheltuielile de judecată, cheltuielile privind introducerea căilor de atac și mijloacele alternative de soluționare a litigiilor

Studiu de caz	Instanță		
	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Alte taxe
Cazul A	Costurile inițiale pentru înaintarea unei acțiuni în justiție (care includ cheltuielile de judecată și taxa de timbru) depind de suma (valoarea) pretenției, conform estimării efectuate de solicitant. Acestea pot varia între 0,5 EUR și peste 1 300 EUR	Pentru a obține copii simple ale unor acte de procedură întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de fotocopiere (care variază între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie)	1. Legalizare – certificare pentru a obține o hotărâre judecătorească legalizată – 2,15 RON (aproximativ 0,5 EUR) care include 2 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) 2. Investirea hotărârii judecătorești cu titlu executoriu – 4,15 RON (aproximativ 1 EUR) care include 4 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) 3. Supra-legalizarea – 1,15 RON (aproximativ 0,25 EUR) care include 1 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) – doar dacă este necesar pentru partea în cauză.
Cazul B	Costurile inițiale pentru înaintarea unei acțiuni în justiție (care includ cheltuielile de judecată și taxa de timbru) depind de suma (valoarea) pretenției, conform estimării efectuate de solicitant. Acestea pot varia între 0,5 EUR și peste 1 300 EUR	Pentru a obține copii simple ale unor acte de procedură întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de fotocopiere (care variază între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie)	1. Legalizare – certificare pentru a obține o hotărâre judecătorească legalizată – 2,15 RON (aproximativ 0,5 EUR) care include 2 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) 2. Investirea hotărârii judecătorești cu titlu executoriu – 4,15 RON (aproximativ 1 EUR) care include 4 RON (cheltuieli de judecată) și 0,15 RON (taxa de timbru) 3. Supra-legalizarea – 1,15 RON (aproximativ 0,25 EUR) care include 1 RON (taxa de instanță) și 0,15 RON (cheltuieli de judecată) – doar dacă este necesar pentru partea respectivă.

Studiu de caz	Căi de atac			ADR	
	Cheltuieli de judecată inițiale	Taxe de transcriere	Alte taxe	Este această opțiune deschisă pentru acest tip de cauză?	Costuri
Cazul A	50% din costurile inițiale pentru înaintarea acțiunii în instanță.	Pentru a obține copii simple ale unor acte de procedură întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de fotocopiere (care variază între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie)	-	Da	Costurile sunt prevăzute în contractul de mediere, după cum s-a convenit între părți și mediator.
Cazul B	50% din costurile inițiale pentru înaintarea acțiunii în instanță.	Pentru a obține copii simple ale unor acte de procedură întocmite de personalul specializat al instanței (grefieri) trebuie achitate taxe de fotocopiere (care variază între 0,05 EUR și 1,25 EUR pe copie)	-	Da	

Onorariile avocatului, executorului judecătoresc și expertului tehnic judiciar

Studiu de caz	Avocat		Executor judecătoresc			Expert tehnic judiciar	
	Reprezentarea este obligatorie?	Costuri medii	Reprezentarea este obligatorie?	Costuri anterioare judecării	Costuri ulterioare judecării	Este utilizarea obligatorie?	
Cazul A	NU	Costuri variabile în funcție de contractul de asistență juridică Nu este cazul aici, întrucât reprezentarea nu este obligatorie	NU	Nu este cazul aici, întrucât numai hotărârea judecătorească (emisă ulterior judecării cauzei) poate fi supusă executării, în cazul în care partea căzută în pretenții nu o execută de bunăvoie	Investirea hotărârii judecătorești cu titlu executoriu – 10,3 RON (aproximativ 2,5 EUR) care include 10 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru) Notificarea– 20 RON taxă minimă (aproximativ 5 EUR) și 400 RON taxă maximă (aproximativ 100 EUR) Onorariile executorilor judecătorești – depind de suma acordată de instanță pentru despăgubiri	Da	
Cazul B	NU	Costuri variabile în funcție de contractul de asistență juridică Nu este cazul aici, întrucât reprezentarea nu este obligatorie	NU	Nu este cazul aici, întrucât numai hotărârea judecătorească (emisă ulterior judecării cauzei) poate fi supusă executării, în cazul în care partea căzută în pretenții nu o execută de bunăvoie	Investirea hotărârii judecătorești cu titlu executoriu – 10,3 RON (aproximativ 2,5 EUR) care include 10 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru) Notificarea– 20 RON taxă minimă (aproximativ 5 EUR) și 400 RON taxă maximă (aproximativ 100 EUR) Onorariile executorilor judecătorești – depind de suma acordată de instanță pentru despăgubiri	Da	

Costurile aferente asistenței juridice și altor rambursări

Studiu de caz	Remunerarea martorilor		Gaj sau garanții	
	Sunt martorii remunerați?	Cost	Există aceasta și când și cum anume este folosită?	Cost
Cazul A	Da	Costurile de transport sunt rambursate și, la solicitarea martorului, poate fi de asemenea obținută o despăgubire pentru timpul petrecut în instanță (în funcție de sursele de venit – de exemplu contract de muncă etc.)	Eventuale cereri de asigurare a dovezilor (dovada documentelor păstrate)	8,3 RON (aproximativ 2 EUR) care includ 8 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru)
			Dacă partea în cauză solicită încuviințarea unor măsuri asiguratorii (sechestrul asigurător, poprire asiguratorie)	10,3 RON (aproximativ 2,5 EUR), care includ 10 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru)
Cazul B	Da	Costurile de transport sunt rambursate și, la solicitarea martorului, poate fi de asemenea obținută o despăgubire pentru timpul petrecut în instanță (în funcție de sursele de venit – de exemplu contract de muncă etc.)	Eventuale cereri de asigurare a dovezilor (dovezi precum documente păstrate)	8,3 RON (aproximativ 2 EUR) care includ 8 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru)
			Dacă partea în cauză solicită încuviințarea unor măsuri asiguratorii (sechestrul asigurător, poprire asiguratorie)	10,3 RON (aproximativ 2,5 EUR), care includ 10 RON (cheltuieli de judecată) și 0,3 RON (taxa de timbru)

Costurile aferente asistenței juridice și altor rambursări

	Asistență juridică
--	--------------------

Studiu de caz	Când și în ce condiții este aplicabilă?	Când este sprijinul integral?	Condiții?
Cazul A	Dacă solicitantul este o persoană fizică, a se vedea anexa 1 atașată	Dacă solicitantul este o persoană fizică, a se vedea anexa 1 atașată	Dacă solicitantul este o persoană fizică, a se vedea anexa 1 atașată
Cazul B	Dacă solicitantul este o persoană fizică, a se vedea anexa 1 atașată	Dacă solicitantul este o persoană fizică, a se vedea anexa 1 atașată	Dacă solicitantul este o persoană fizică, a se vedea anexa 1 atașată

Studiu de caz	Rambursare			
	Este posibil ca partea căreia i s-a dat câștig de cauză să obțină rambursarea cheltuielilor judiciare?	Dacă rambursarea nu este totală, care este procentajul în general?	Care sunt cheltuielile care nu sunt niciodată rambursate?	Există situații în care costurile asistenței juridice ar trebui rambursate organizației care a acordat asistență juridică?
Cazul A	Da	În general 100% din costuri sunt rambursate.	Toate costurile pot fi rambursate în acest caz. Toate costurile pot fi rambursate, cu excepția costurilor aferente următoarelor situații: pârâțul care acceptă pretențiile reclamantului la prima audiere nu trebuie să suporte cheltuielile judiciare, cu excepția cazului în care acesta a fost notificat anterior audierii. În cazul în care instanța acceptă parțial pretențiile ambelor părți, aceasta va stabili în ce măsură părțile pot fi obligate să suporte cheltuielile de judecată. Instanța poate de asemenea dispune rambursarea cheltuielilor. Mai mult, instanța va avea dreptul de a majora sau reduce onorariile avocațiale în cazul în care constată că acestea sunt nepotrivit de mari sau mici față de valoarea pricinii sau munca îndeplinită de avocat.	NU
Cazul B	Da	În general 100% din costuri sunt rambursate.	Toate costurile pot fi rambursate, cu excepția costurilor aferente următoarelor situații: pârâțul care acceptă pretențiile reclamantului la prima audiere nu trebuie să suporte cheltuielile judiciare, cu excepția cazului în care acesta a fost notificat anterior audierii. În cazul în care instanța acceptă parțial pretențiile ambelor părți, aceasta va stabili în ce măsură părțile pot fi obligate să suporte cheltuielile de judecată. Instanța poate de asemenea dispune rambursarea cheltuielilor. Mai mult, instanța va avea dreptul de a majora sau reduce onorariile avocațiale în cazul în care constată că acestea sunt nepotrivit de mari sau mici față de valoarea pricinii sau munca îndeplinită de avocat.	NU

Costurile activităților de traducere și interpretare

Studiu de caz	Traducere		Interpretare		Există alte costuri specifice litigiilor transfrontaliere?
	Când și în ce condiții este necesară?	Costul aproximativ?	Când și în ce condiții este necesar?	Costul aproximativ?	Descriere
Cazul A	În general, nu este aplicabil în acest caz	În general, nu este aplicabil în acest caz	Atunci când partea trebuie audiată de instanță are	23,15 RON pe oră (aproximativ 6 EUR)	

			deficiențe de auz, de vorbire sau este analfabetă		
Cazul B	1. Atunci când documentele depuse în instanță (ce fac parte din dosarul cauzei) sunt redactate într-o limbă străină. 2. Mai mult, atunci când partea în cauză contestă acuratețea documentului tradus în limba română, instanța poate solicita efectuarea traducerii de către un traducător autorizat.	Costurile pot varia în funcție de contractul de servicii de traducere sau, în cazul în care traducerea este realizată de un traducător autorizat la cererea instanței, va fi achitat un tarif de 33,56 RON (aproximativ 8 EUR) pe pagină în format A4	Dacă cel puțin una din părți nu are cunoștințe de limba română. Statul A= România	23,15 RON pe oră (aproximativ 6 EUR)	Da, dar sunt suportate de stat

Ultima actualizare: 03/11/2020

Versiunea în limba națională a acestei pagini este gestionată de statul membru respectiv. Traducerile au fost efectuate de serviciile Comisiei Europene. Este posibil ca eventualele modificări aduse originalului de către autoritatea națională competentă să nu se regăsească încă în traduceri. Comisia Europeană declină orice responsabilitate privind informațiile sau datele conținute sau la care face trimitere acest document. Pentru a afla care sunt regulile privind protecția drepturilor de autor aplicabile de statul membru responsabil pentru această pagină, vă invităm să consultați avizul juridic.